



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2692
17 June 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2692-М ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,
17 июня 1986 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ХУАН ЦЗЯХУА
	Конго	г-н МУССАКИ
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИА
	Гана	г-н ДУМЕВИ
	Таиланд	г-н КАСЕМСАРН
	Тринидад и Тобаго	г-н МАККЕНЗИ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н САФРОНЧУК
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н аш-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н МЭКСИ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ОКУН
	Венесуэла	г-н ПАВОН ГАРСИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается

ЖАЛОБА АНГОЛЫ НА ЮЖНУЮ АФРИКУ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АНГОЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 ИЮНЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18148)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решениями, принятыми на 2691 заседании Совета, я приглашаю представителя Анголы занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Кубы, Южной Африки, Сирийской Арабской Республики, Заира и Замбии занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною получены письма от представителей Германской Демократической Республики, Никарагуа, Украинской Советской Социалистической Республики и Вьетнама, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. Исходя из сложившейся практики, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Рихтер (Германская Демократическая Республика), г-жа Асторга-Гадеа (Никарагуа), г-н Скофенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Буй Суан Нят (Вьетнам) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Совет Безопасности сейчас возобновит рассмотрение данного пункта повестки дня.

Первый оратор – представитель Украинской Советской Социалистической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н СКОФЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Позвольте искренне приветствовать Вас на посту Председателя Совета Безопасности в июне месяце. Ваш политический опыт и дипломатический талант являются залогом успешной работы Совета под Вашим руководством. Мы хотели бы также воздать должное послу Гбехо, Постоянному представителю Ганы, за то, как умело руководил он деятельностью Совета в мае.

Вопрос о положении на Юге Африки, в частности об агрессивных действиях расистского режима ЮАР, постоянно находится в центре внимания Совета Безопасности. Цинизм и упорство, с которыми Претория попирает общепринятые нормы международного правопорядка и цивилизованного поведения, являются неоспоримым свидетельством серьезной угрозы, которую несет режим апартеида народам Африки и международному миру и безопасности в целом.

Террористическая акция в ангольском порту Намиб, где нападению подверглись причалы хранилищ нефтебазы, а также торговые суда Советского Союза и Кубы, – это новое звено в цепи непрекращающихся актов агрессии режима ЮАР против независимых африканских государств. Предпринятая вслед за бандитским налетом на Зимбабве, Ботсвану и Замбию, эта акция, как и другие, подобные ей, представляет собой отчаянную попытку режима апартеида запугать свободные африканские страны, подчинить их своему диктату, принудить их отказаться от поддержки правого дела патриотов Южной Африки и Намибии, сражающихся за свою свободу и независимость.

Необходимо подчеркнуть, что эскалация агрессивных действий расистов Южной Африки осуществляется при покровительстве ряда западных держав, прежде всего Соединенных Штатов Америки. Совершенно очевидно, что вето США и Великобритании, наложенное на проект резолюции Совета Безопасности по вопросу об агрессии ЮАР против Ботсваны, Замбии и Зимбабве, было воспринято Преторией как прямое поощрение к продолжению такого курса. В итоге – новый акт международного терроризма, совершенный расистами, который может иметь далеко идущие и опасные последствия.

Преступления режима Претории, ставшие возможными благодаря печально известной политике "конструктивного сотрудничества" и разносторонней помощи расистам со стороны некоторых западных стран и Израиля, вызывают справедливое негодование африканских народов, всего мирового сообщества. Нельзя допустить, чтобы преступные акции расистов оставались безнаказанными.

Решительно осуждая действия ЮАР, Украинская Советская Социалистическая Республика призывает к немедленному прекращению всякой поддержки режиму Претории. Мы выступаем за эффективные международные меры, включая применение всеобъемлющих и обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава ООН.

К международной изоляции режима апартеида призывают решения Генеральной Ассамблеи ООН, многочисленные форумы межправительственных и неправительственных организаций. Об этом говорят, в частности, декларации, принятые недавно на семинарах по эмбарго на ввоз в Южную Африку оружия и нефти, состоявшихся соответственно в Лондоне и Осло. Эти же цели преследует Всемирная конференция по санкциям против расистской Южной Африки, которая вчера начала свою работу в Париже. Мы убеждены, что принятие всеобъемлющих и обязательных санкций способствовало бы установлению мира и стабильности в интересах всех народов этого региона, в том числе и белого населения Южной Африки.

Различные политические махинации с "трансформацией" апартеида, "поэтапными" реформами, которые лицемерно восхваляются некоторыми западными странами, являются безнадежной попыткой закамouflировать преступную систему апартеида, агрессивный курс расистского режима ЮАР. Апартеид не может быть реформирован или трансформирован, он должен быть безотлагательно, полностью и окончательно ликвидирован. Причем это не произойдет само по себе, за это надо настойчиво бороться.

Украинская ССР самым категорическим образом осуждает бандитское нападение Южной Африки на Анголу, требует прекращения агрессии против этой страны и призывает Совет Безопасности принять надлежащие меры, с тем чтобы положить конец произволу расистов Претории.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Украинской Советской Социалистической Республики за добрые слова, обращенные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Никарагуа. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа АСТОРГА-ГАДЕА (Никарагуа) (говорит по-испански): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас и других членов Совета Безопасности за предоставленную возможность принять участие в прениях по жалобе Анголы на Южную Африку. Я также хотела бы поздравить Вас с занятием поста Председателя этого важного органа в июне. Внешняя политика Мадагаскара является примером его приверженности принципам этой Организации, солидарности и поддержки дела свободы на юге Африки. К этому можно добавить Ваш огромный опыт в Организации Объединенных Наций, Ваши моральные убеждения, а также беспристрастность, которые Вы неоднократно демонстрировали, это является залогом того, что работа Совета будет содействовать миру и безопасности государств.

Не впервые Ангола обращается в Совет как жертва постоянных нападений на ее суверенитет и территориальную неприкосновенность со стороны расистского режима Южной Африки. История Народной Республики Анголы как независимой страны отмечена такими трусливыми и не имеющими оправдания нападениями. События, происшедшие 5 июня, как об этом говорилось во вчерашнем выступлении посла ди Фигейреду, представляют еще одно звено в длинной цепи актов агрессии; кроме того, они имели место во время особенно критического положения в Южной Африке.

Это положение характеризуется неудержимым подъемом борьбы южноафриканского народа за свободу, равенство, справедливость и национальную самобытность, а также ростом международной оппозиции режиму апартеида, а также целым рядом агрессивных действий Претории против собственного народа и против прифронтовых государств, что является проявлением ее усиливающегося отчаяния перед лицом неизбежного падения этого одиозного бесчеловечного режима.

В конце мая этого года южноафриканские подразделения вместе с бандами наемников УНИТА напали на Сангонго в провинции Кунене, когда еще не успел развеяться дым от недавних южноафриканских бомбардировок Ботсваны, Замбии и Зимбабве. Сегодня мы вновь требуем, чтобы был положен конец этой политике государственного терроризма, на этот раз проявившейся в нападении на ангольский порт Намиб.

Во внутреннем плане мы также видим, что режим Южной Африки усиливает репрессии против своего народа, вновь вводя чрезвычайное положение. Это реакция президента Боты на посреднические усилия известных деятелей стран Содружества, которые безуспешно пытаются найти мирный способ покончить с апартеидом.

Как сообщили информационные агентства с 12 июня, когда было вновь объявлено чрезвычайное положение во всей Южной Африке, погибло 19 человек, сотни ранены и тысячи задержаны. Вот как власти Претории подготовились отметить десятую годовщину расправы в Соуэто – еще одной массовой кровавой расправой. Сегодняшние сообщения в печати подтвердили это.

Я считаю чрезвычайно важным процитировать несколько выводов, к которым пришла группа известных деятелей стран Содружества, которые недавно посетили Южную Африку. В числе выводов содержится следующее:

(говорит по-английски):

“Хотя мы не определяем характер или масштаб каких-либо мер, которые могут быть приняты, мы отмечаем тот факт, что правительство Южной Африки само использовало экономические меры против своих соседей и что такие меры стали обычным инструментом ее национальной политики. Мы убеждены, что правительство Южной Африки обеспокоено в связи с возможным принятием эффективных экономических мер против него самого. Если оно придет к выводу, что оно всегда будет защищено от таких мер, то процесс изменений в Южной Африке вряд ли ускорится, и будет ускорено сползание к насилию. В этих обстоятельствах это может привести к гибели миллионов людей.

Вопрос, который стоит перед главами правительств, по нашему мнению, является ясным. Дело не в том, приведут ли к изменениям такие меры: уже очевидно, что их отсутствие и вера Претории в то, что их не следует бояться, задерживает изменения. Будет ли Содружество стоять в стороне и позволять этому циклу насилия продолжаться или же будут предприняты согласованные эффективные действия? Подобные действия могут представлять собой последнюю возможность для того, чтобы избежать возможно самого сильного кровопролития со времен второй мировой войны”.

(продолжает по-испански)

Единственным замечанием, которое мы хотели бы добавить с учетом этих ясных выводов, является то, что необходимость предпринять согласованные действия и, в частности, ввести санкции против режима апартеида в соответствии с Главой VII Устава неоднократно подтверждалась в Совете Безопасности с того самого момента, когда Южная Африка отказалась выполнить его резолюции. Мы также хотели бы добавить, что то кровопролитие, о котором говорится в докладе, уже осуществляется, и что те страдания, которые народ Южной Африки вынужден переносить, косвенно как результат тех санкций, введение которых мы требуем, являются минимальными по сравнению с теми ужасами, которые испытывает этот народ на протяжении столетнего существования апартеида, и теми ужасами, которые ожидают его, если такие меры не будут незамедлительно приняты.

Требование со стороны международного сообщества ввести такие обязательные санкции в отношении Южной Африки в качестве единственного эффективного средства искоренения системы апартеида растет с каждым днем. Такой призыв сейчас прозвучал и в Париже, в штаб-квартире ЮНЕСКО, где проходит вторая Международная конференция по санкциям против Южной Африки. Этот призыв можно услышать еще в большей степени на предстоящей Международной конференции по Намибии, которая должна состояться в июле в Вене.

Известное всем отсутствие делегации Соединенных Штатов на парижской конференции говорит о том, что администрация Рейгана готова продолжать оставаться глухой к этому всеобщему международному требованию и к требованию его собственного народа, который во все большей степени призывает положить конец такому преступлению против человечества, каким является апартеид. Такое отсутствие является проявлением соучастия; это позорное отсутствие.

Международное сообщество не могло и не может игнорировать существование режима апартеида; оно не может не нести ответственности за то, чтобы в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций содействовать искоренению системы апартеида.

(Г-жа Асторга-Гадеа, Никарагуа)

У нас есть историческая убежденность в том, что народ Южной Африки и народ Намибии отыщут правильный путь для достижения своей свободы, демократии и равенства для всех граждан. Борьба может быть более или менее длительной в зависимости от тех мер, которые предпримет международное сообщество. Именно в этом заключается стоящая перед нами проблема, именно в этом – задача всех демократических и миролюбивых народов и правительств во всем мире.

Как только мир и свобода будут достигнуты в Южной Африке и система апартеида будет ликвидирована, тогда не будут больше осуществляться акты агрессии против соседних стран, не будет больше осуществляться геноцид против черного населения, не будет больше Соуэто.

Позвольте мне воспользоваться данной возможностью для того, чтобы вновь заявить о нашей поддержке и о нашей солидарности с правительством Народной Республики Анголы в его борьбе за сохранение своего суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности. Мы также вновь заявляем о нашей полной поддержке героических борцов из Африканского национального конгресса Южной Африки и из Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и им в этот решающий момент выражаем нашу боевую солидарность с их справедливой борьбой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представительницу Никарагуа за любезные слова в мой адрес.

Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (говорит по-французски): В тот момент, когда международное сообщество следит за работой Международной конференции по санкциям против Южной Африки, проходящей в Париже, с тем чтобы отыскать пути и средства ликвидации позорной системы апартеида в Южной Африке, Совет Безопасности вновь собирается для того, чтобы изучить вопрос о постоянной агрессии, осуществляемой режимом Южной Африки против Народной Республики Анголы.

Спустя 10-12 дней после агрессии, совершенной Преторией в отношении Замбии, Ботсваны и Зимбабве, мир вновь стал свидетелем варварского акта государственного терроризма, осуществленного Южной Африкой против соседней страны.

В связи с этим случаем Болгарским телеграфным агентством, в частности, было заявлено следующее:

(Г-н Цветков, Болгария)

"Наглый террористический акт, осуществленный 5 июня южноафриканскими расистами против ангольского порта Намиб, вызывал глубокую обеспокоенность и негодование у всей болгарской общественности. Было потоплено кубинское судно и два советских торговых судна были повреждены. Был нанесен значительный материальный ущерб, портовые сооружения были разрушены".

Факты, представленные здесь Постоянным представителем Народной Республики Анголы, неоспоримо доказывают, что должны быть предприняты решительные меры против постоянно растущей агрессивности режима Претории, которая в последние месяцы стала причиной опасного ухудшения и без того уже серьезного положения в этом регионе. В конце прошлой недели Совет Безопасности выразил свою озабоченность в связи с той напряженностью, которая имеет место в Южной Африке, где расисты в течение десятилетий ведут разрушительную войну против черного большинства этой страны. Кульминационным моментом этой варварской политики явилось расистское насилие, совершенное в 1976 году в Соуэто, когда сотни ни в чем не повинных граждан, детей и школьников были безжалостно убиты.

В то время, когда мир отмечает десятую годовщину этих печальных событий, международное сообщество было взбудоражено сообщениями, которые свидетельствуют о новом кровопролитии в Южной Африке.

Такая репрессивная политика против своего собственного народа находит свое выражение и за пределами страны в постоянных актах агрессии против независимых государств, в усилении напряженности в регионе и в угрозе международному миру и безопасности. В течение многих лет Претория, при защите Вашингтона, безнаказанно осуществляет свою политику агрессии и государственного терроризма против Народной Республики Анголы. Недавний визит бандита Савимби в Вашингтон явился демонстрацией открытой и прямой причастности Соединенных Штатов к политике дестабилизации, которую Южная Африка проводит в отношении Анголы. Поэтому не стоит удивляться, что эта страна оказывает постоянную защиту Южной Африке в международной Организации, о чем свидетельствуют последние события, происшедшие здесь в Совете Безопасности.

С того момента, когда героический народ Анголы под руководством Агостиньо Нето завоевал независимость, империализм и его бастион на юге Африки – расистский режим Претории – постоянно осуществляют попытки помешать мирному развитию этого молодого ангольского государства, которое было измотано многовековым колониальным гнетом.

Многочисленные резолюции Совета Безопасности, принятые в течение этого периода времени, натолкнулись на самый жестокий вызов со стороны расистского режима Южной Африки. Более того, в наглое нарушение норм и принципов международного права и в противоречие с решениями, принятыми этим высоким форумом, Претория продолжает оккупировать часть ангольской территории. Не прекращается подрывная деятельность Южной Африки, осуществляемая через наемников Савимби. Претория по-прежнему осуществляет попытки разрушить и без того еще хрупкую экономическую инфраструктуру этого неприсоединившегося государства.

Расисты по-прежнему пользуются всесторонней помощью – политической, военной, экономической и другой, – которая позволяет им приобретать еще большую военную мощь. Как хорошо известно, Претория сконцентрировала большие воинские соединения вблизи Анголы на территории оккупируемой Намибии. Разрабатываются планы новых авантур. По-прежнему из Претории, Йоганнесбурга и Дурбана доносятся все усиливающиеся угрозы фашистов. Опасность серьезного столкновения, которое будет иметь непредсказуемые последствия для международного мира и безопасности, очевидна. Учитывая также и ядерные амбиции расистов, Совет Безопасности должен обратить внимание на большую опасность для международного мира и безопасности, которая проистекает из агрессивной политики расистов Южной Африки.

(Г-н Цветков, Болгария)

Отказ расистов осуществить многочисленные резолюции и решения, предложенные Советом Безопасности, представляет собой постоянный вызов Организации Объединенных Наций и Совету, который явно показывает, особенно в свете последних актов, совершенных в самой стране и последней агрессии против Народной Республики Анголы, что Совету Безопасности больше ничего не остается делать, как принять эффективные обязательные и всеобъемлющие санкции против расистского режима в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Помимо всеобъемлющих и обязательных санкций против Претории, Совет Безопасности должен потребовать, чтобы южноафриканские расисты полностью компенсировали Народной Республике Анголе причиненный ей ущерб. Это единственный путь, который может гарантировать прекращение агрессивных актов расистов. Более того, как здесь неоднократно подчеркивалось, такие меры содействовали бы полному прекращению актов дестабилизации и агрессии со стороны расистов Южной Африки против суверенных соседних африканских стран и привели бы к окончательному и полному искоренению главной причины серьезной угрозы миру и безопасности, существующей во всем этом регионе, а именно: ликвидации бесчеловечного режима апартеида.

Как отмечалось в заявлении, которое я цитировал ранее, "Болгарский народ решительно осуждает этот новый преднамеренный акт государственного терроризма и выражает свою солидарность с борьбой ангольского народа против южноафриканских агрессоров по защите своего национального суверенитета и своего законного права самостоятельно определять свое будущее. Вся ответственность за подобные действия лежит на расистском режиме Южной Африки".

Г-н ВУЛКОТТ (Австралия) (говорит по-английски): Поскольку я впервые выступаю сегодня в Совете Безопасности в этом месяце, я хотел бы занять одну минуту, чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета в июне месяце и сказать, что австралийская делегация рада видеть Вас на этом важном посту во второй раз. Не говоря уже о развивающихся и тесных отношениях между нашими двумя странами, исходя из наших близких и дружеских личных отношений за

прошедшие три с половиной года, я уверен, что, благодаря Вашему богатому опыту в Организации Объединенных Наций, Вашей мудрости, Вашему терпению и Вашему мастерству, Вы будете отлично выполнять свои обязанности в Совете.

Я хотел бы также поблагодарить посла Ганы Виктора Гбеко за энергичное и умелое руководство работой Совета в активный период в мае месяце.

Австралийская делегация с подлинной обеспокоенностью отмечает, что за прошедшие восемнадцать месяцев Совет Безопасности много раз проводил свои заседания для рассмотрения вопросов, связанных с незаконными вторжениями Южной Африки в соседние государства.

Четыре раза за это время мы должны были рассматривать действия сил безопасности Южной Африки, направленные против Анголы, в нарушение международного права и территориальной целостности и суверенитета этой страны. Каждый раз делегация Австралии полностью поддерживала резолюции, осуждающие эти действия. Известно, что австралийская делегация участвовала в работе Комиссии по расследованию, созданной в соответствии с резолюцией 571 (1985) Совета Безопасности, с целью расследования вооруженного вторжения Южной Африки в Анголу в сентябре и октябре прошлого года. Выводы Комиссии были недвусмысленными. Она пришла к выводу о том, что южноафриканские вооруженные силы неприемлемо и непосредственно действуют в Анголе.

В самый последний раз моя делегация вновь с обеспокоенностью и сочувствием выслушала представителя Анголы. Его описание человеческих жертв и материального ущерба, нанесенного его стране в начале этого месяца в порту Намиб, явилось красноречивым и осуждающим обвинением в адрес тех, кто несет за это ответственность. Южная Африка отрицает участие своих войск — мы слышали это вчера в Совете. И тем не менее, вновь и вновь за последние годы Южная Африка использовала свои превосходящие вооруженные силы против своих соседей в нарушение норм международного поведения. Нападение на Намиб последовало непосредственно за вопиющими, тщательно спланированными и преднамеренными нападениями южноафриканских сил на цели в Зимбабве, Замбии и Ботсване в нарушение суверенитета этих стран. Откровенно говоря, едва ли можно ожидать от Совета, что он примет отрицания Южной

Африки за чистую монету, согласится с тем, что, по ее словам, – правительство Южной Африки "не имеет никаких споров с кем-либо из своих соседей". Это выходило бы за всякие рамки.

В прошлом представитель Южной Африки выдвигал здесь, в Совете, неприемлемый аргумент о том, что южноафриканские действия в Анголе имеют целью поддержание стабильности в Намибии, которую, естественно, Южная Африка оккупирует незаконно. Этот аргумент, несостоятелен с точки зрения права и бессмыслен с точки зрения здравого смысла и морали, и австралийская делегация отвергает его самым решительным образом. Тот факт, что Южная Африка упорно осуществляет свои акты агрессии в отношении соседних государств перед лицом возмущенного общественного мнения, что нашло свое отражение в последовательных единодушных резолюциях Совета Безопасности, заслуживает, по нашему мнению, особого осуждения.

Настало время признать, что апартеид и незаконная оккупация Намибии по-прежнему являются причиной насилия в этом регионе. Ликвидация апартеида и создание многорасового демократического общества в Южной Африке жизненно необходимы не только для самой Южной Африки и ее непосредственного региона, но и для всего мира. Вызывает глубокое сожаление тот факт, что международная обеспокоенность вновь и вновь безрезультатно наталкивается на стену непримиримости и упрямства, воздвигнутую правительством Южной Африки. Но так не может дальше продолжаться. Своим отношением, например, к усилиям группы видных деятелей Содружества, Южная Африка показала, что в этой стране не существует в настоящее время перспектив для значимого диалога. Своими собственными действиями Южная Африка, по сути, ежедневно усиливает давление на международное сообщество, которое должно принять более жесткие меры, чтобы заставить ее внять голосу разума.

Австралия, со своей стороны, безоговорочно осуждает все нарушения территориальной неприкосновенности и призывает Южную Африку уважать международное право и положения Устава Организации Объединенных Наций, а также воздерживаться от всех актов агрессии в отношении ее соседей. Такую агрессию нельзя оправдать, с ней нельзя мириться и ее следует осудить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Австралии за весьма лобезные слова в мой адрес.

Г-н БИЕРРИНГ (Дания) (говорит по-английски): Мне действительно доставляет большое удовольствие передать Вам, г-н Председатель, теплые поздравления в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне месяце. Ваши выдающиеся человеческие и профессиональные качества, Ваша долгая и успешная работа в Организации Объединенных Наций предоставили Вам возможность войти в исключительный круг выдающихся лиц нашей Организации. Это также является гарантией плодотворного осуществления завершения Вашей миссии. Я также хотел бы воздать должное представителю Ганы, послу Гбехо, который руководил работой Совета в мае месяце, нам хорошо известны его выдающиеся качества и преданность делу Организации Объединенных Наций.

Менее месяца назад Совет Безопасности собирался для рассмотрения вопроса о вооруженных нападениях Южной Африки против соседних стран - Ботсваны, Замбии и Зимбабве. К сожалению, Совет не смог принять решения, несмотря на осуждение актов агрессии Южной Африки, выраженное всеми его членами. Действительно печальным является то, что нам вновь приходится собираться для обсуждения еще одного случая южноафриканской агрессии против соседнего государства.

В прошлом суверенитет и территориальная целостность Анголы неоднократно нарушались Южной Африкой. Последнее нападение на суда в ангольском порту Намиб, является лишь последним в серии преднамеренных агрессивных действий против Анголы. Совет неоднократно решительно осуждал эти акты и ясно давал понять Южной Африке, что эти акты прямо противоречат международному праву и Уставу Объединенных Наций.

В то время, когда ширится международное осуждение Южной Африки за ее политику внутри страны и за ее пределами, режим Южной Африки упорно продолжает свои акты репрессии и дестабилизации. Южная Африка глубоко ошибается, полагая, что ее соседей можно заставить согласиться с ее планом для всего региона. Неоднократные и вопиющие нарушения Южной Африкой независимости, суверенитета и территориальной целостности государства-члена вопреки решениям этого Совета, является еще одним свидетельством того, что нельзя добиться подлинного мира в южной части Африки до тех пор, пока в Южной Африке продолжает существовать апартеид. Южная Африка должна нести тяжелое бремя ответственности за последствия своих агрессивных действий.

(Г-н Биерринг, Дания)

В своем письме (S/18156) от 13 июня 1986 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении вторжения в Анголу, которое произошло в прошлом году, Постоянный представитель Южной Африки постыдно отрицал любое участие его страны в актах агрессии против Анголы и заявил, что Южная Африка считает себя свободной от каких-либо обязательств по выплате компенсаций этой стране. То, что Южная Африка таким образом вновь игнорирует решения Совета Безопасности является, конечно, совершенно неприемлемым. Это подчеркивает бессмысленность предложения о направлении еще одной группы для проведения расследования, с которым выступил вчера представитель Южной Африки.

В ходе последних событий на юге Африки, Южная Африка открыто продемонстрировала свою жестокость и стремление к репрессиям. Совет Безопасности обязан, пока не поздно, предпринять единодушные действия с тем, чтобы Южная Африка поняла, что путь, который она избрала, легко может привести к разрушительным последствиям.

Дания считает, что усиление международного давления должно быть применено к Южной Африке для того, чтобы можно было достичь мирного решения критических проблем южной части Африки. Положение быстро меняется, приближаясь к безвыходному. Вызывающие и неоднократные акты агрессии Южной Африки против государств-членов региона, а также жестокая и репрессивная политика в отношении своего собственного народа достигли той стадии, когда международный мир и безопасность действительно поставлены под угрозу.

Для того чтобы избежать катастрофы, Совет Безопасности должен занять решительную позицию сейчас, пока еще не слишком поздно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Дании за любезные слова в мой адрес.

Г-н ХУАН ЦЗЯХУА (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего я хотел бы передать теплые поздравления в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Я уверен, что благодаря Вашему выдающемуся таланту и богатому дипломатическому опыту, Вы будете прекрасно выполнять свои обязанности в этом месяце. Я также хочу воспользоваться этой возможностью и выразить нашу сердечную признательность Вашему предшественнику Его Превосходительству, послу Джеймсу Гбехо за ту успешную работу, которую он проделал в прошлом месяце.

19 мая расистский режим Южной Африки осуществил вооруженные вторжения в столицы Ботсваны, Замбии и Зимбабве. Вскоре после этого, 5 июня, он направил военные корабли для совершения нападения на Намиб – нефтяной порт Анголы, потопив и повредив ангольские торговые суда, уничтожил нефтехранилища, нанеся серьезный ущерб портовым сооружениям. Все страны, стремящиеся к справедливости, и народы всего мира выразили свое негодование и решительно осудили эти варварские преступления, совершенные южноафриканскими властями, которые неоднократно покушались на суверенитет соседних государств в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Мы неоднократно отмечали, что первопричина нестабильности на юге Африки кроется в стремлении южноафриканских властей продолжать осуществлять политику апартеида, незаконную оккупацию Намибии и непрекращающиеся акты агрессии против соседних государств. В последние годы борьба южноафриканского народа против апартеида приняла новый размах и все больше людей во всем мире требуют решительного искоренения этой системы и создания нерасистского, демократического и равного общества, основанного на правлении большинства. Однако расисты в Южной Африке, полностью игнорируя осуждение международного сообщества, по-прежнему упорно цепляются за свой ошибочный курс и упрямо придерживаются расистской политики и даже усилили свое угнетение южноафриканского народа. Накануне 10-й годовщины массовых убийств в Соуэто южноафриканские власти объявили 12 июня о введении чрезвычайного положения во всей стране, прибегнув к фашистским методам массовых арестов и подавления южноафриканского населения, которое ведет борьбу против апартеида. В то же самое время они неоднократно нарушали мир и стабильность прифронтовых государств и неоднократно нарушали суверенитет и территориальную целостность соседних стран. Не только нефтяной порт Анголы подвергся нападениям Южной Африки, но и Замбия также явилась целью спланированной широкомасштабной агрессии Южной Африки. Другие соседствующие с Южной Африкой страны также находятся под постоянной угрозой вторжения. Международное сообщество больше не может терпеть такие варварские акты южноафриканских властей, которые безответственно и неоднократно попирали Устав Организации Объединенных Наций и нормы международного права и серьезно подрывали мир в регионе. Необходимо принять твердые, решительные и эффективные меры для введения санкций против южноафриканских властей.

(Г-н Хуан Цягуа, Китай)

Китайское правительство и народ хотели бы выразить свое глубокое сочувствие и поддержку правительству и народу Анголы в связи с агрессией, совершенной расистским режимом Южной Африки. Мы твердо выступаем против расизма и решительно поддерживаем борьбу в защиту их суверенитета, независимости и территориальной целостности.

Китайская делегация считает, что Совет Безопасности, на который возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен полностью выполнить свои обязанности. Поскольку акты, совершенные властями Южной Африки, серьезно угрожают международному миру и безопасности, Совет должен ввести всеобъемлющие, обязательные санкции против них в соответствии с Главой VII Устава. Мы также искренне надеемся, что те страны, которые по-прежнему проявляют нерешительность, начнут руководствоваться общими интересами сохранения мира и стабильности на юге Африки и примут жесткие санкции, с тем чтобы полностью изолировать власти Южной Африки и скорейшим образом покончить с существованием системы апартеида. Это единственный способ обеспечения действительной стабильности и мира в южной части Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н РИХТЕР (Германская Демократическая Республика) (говорит по-английски): В самом начале наша делегация хотела бы выразить признательность за предоставленную ей возможность участвовать в заседаниях, рассматривающих жалобу Анголы в связи с нападением, совершенным военно-морским флотом Южной Африки на порт Намиб.

Г-н Председатель, наша делегация с удовлетворением отмечает, что представитель свободной Африки является Председателем в ходе этих важных прений. Позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас в связи с Вашим вступлением на этот высокий пост и выразить свою уверенность, что мы все извлечем пользу из Вашего большого опыта и выдающихся дипломатических способностей.

Позвольте мне также поблагодарить посла Джеймса Виктора Гбехо, Постоянного представителя Ганы, за то, как блестяще он руководил работой Совета в прошлом месяце.

(Г-н Рихтер, Германская
Демократическая Республика)

Недавно режим Южной Африки усилил свои преступные террористические действия как против большинства своего собственного населения, так и против соседних суверенных государств, причем таким образом, что это вызвало возмущение и недовольство во всем мире. В то же время такие действия режима апартеида вызвали во многих странах, приверженных идеалам мира и свободы, новую волну сочувствия и солидарности со справедливой и мужественной борьбой народов Южной Африки и Намибии, а также африканских прифронтовых государств.

Выражением этого является то, что особенно в последние дни проводятся мощные демонстрации и другие мероприятия в связи с десятой годовщиной кровавой расправы в Соуэто. Сюда входят также те меры и решения, которые были приняты Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, среди них принятие Вашего послания, г-н Председатель, Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, которая в настоящее время проводится в Париже, а также заявление Совета Безопасности, с которым Вы выступили 12 июня по случаю десятой годовщины преступления в Соуэто.

В рамках пункта, включенного в повестку дня по настоянию Анголы, 12 июня 1986 года Совет вновь вынужден рассматривать особенно отвратительный аспект политики насилия Южной Африки - терроризм Южной Африки и нарушение ею суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Анголы, с которой Германская Демократическая Республика поддерживает тесные и дружественные взаимоотношения.

Что касается самого нападения, совершенного военно-морским флотом Южной Африки на порт Намиб 8 июня 1986 года, то Германская Демократическая Республика занимает следующую позицию:

Совершив этот жестокий акт государственного терроризма, расистский режим апартеида вновь пограл признанные нормы международного права. Как и ранее, он высокомерно отказался уважать мировое общественное мнение.

Нет никаких сомнений, что подобная политика была бы невозможной без открытой поддержки со стороны наиболее агрессивных кругов империализма. Преступное нападение, совершенное на Народную Республику Анголу, вновь разоблачает политику апартеида в качестве первопричины взрывоопасной ситуации на юге Африки. Этот акт вновь демонстрирует враждебный характер агрессивной политики Южной Африки, а также опасность, которая возникает в результате этого для региональной и международной безопасности.

Германская Демократическая Республика решительно осуждает этот террористический акт, который является еще одним звеном в цепи 10-летних актов агрессии Южной Африки против Народной Республики Анголы. Мы вновь подтверждаем наше требование незамедлительно положить конец политическому, экономическому и военному вмешательству Южной Африки и других государств во внутренние дела Анголы. Германская Демократическая Республика считает необходимым безотлагательно положить конец агрессивным действиям режима апартеида, который с помощью войны и террора, совершаемых против независимых государств и народов этого региона, пытается отвлечь внимание от своего глубокого социального кризиса.

В послании, направленном Председателем Государственного Совета Германской Демократической Республики 16 июня 1986 года Конференции по санкциям против расистской Южной Африки, только что открывшейся в Париже, говорится:

"Германская Демократическая Республика самым решительным образом осуждает проводимую режимом апартеида агрессивную политику дестабилизации в отношении соседних африканских государств, незаконную оккупацию Намибии, а также эскалацию террора внутри самой Южной Африки. Германская Демократическая Республика требует немедленного прекращения политического, экономического и военного сговора империалистических государств и транснациональных корпораций с расистским режимом. Всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций являются сейчас более настоятельными, чем когда бы то ни было".

(Г-н Рихтер, Германская
Демократическая Республика)

Моя делегация считает, что быстрее осуществление на практике реалистичных предложений Народной Республики Анголы может привести к справедливому и прочному решению проблем региона, включая вопрос Намибии. И в будущем Германская Демократическая Республика будет активно поддерживать Народную Республику Анголу и проявлять солидарность с ее борьбой против империалистической политики агрессии и диктата во имя укрепления ее национального суверенитета, мира и безопасности.

Политическая изоляция Претории никогда не была столь сильна как сегодня. Для усиления этой изоляции и ликвидации бесчеловечного фанатизма апартеида, необходимо, чтобы Совет проявил огромную ответственность в ходе этих заседаний. В этой связи, моя делегация хорошо знает – и это подтверждается тревожными сообщениями о подготовке массированного военного нападения Претории на Замбию, – что Южная Африка будет использовать все возможные средства для того, чтобы отсрочить кончину обреченного историей режима. Этому необходимо помешать всеми средствами.

Моя делегация ожидает, что Совет Безопасности примет решения, которые будут способствовать дальнейшему усилению международного давления на Южную Африку. Только когда международная общественность преуспеет в окончательной ликвидации политики расизма, возведенного в ранг государственной политики, и проложит путь к демократическому, безрасовому и справедливому обществу в Южной Африке, только тогда возобладает стабильность во всем южноафриканском регионе и будет устранена исходящая от него угроза международному миру и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Германской Демократической Республики за любезные слова, обращенные в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Замбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МФУЛА (Замбия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Замбии поблагодарить Вас и других членов Совета Безопасности за предоставленную возможность принять участие в этих важных прениях по жалобе Народной Республики Анголы на расистскую Южную Африку.

Прежде чем я перейду к существу вопроса, находящегося на рассмотрении Совета, позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с занятием Вами поста Председателя Совета Безопасности в июне. Ваше хорошо известное дипломатическое мастерство и приверженность Вашей страны ликвидации зловещей системы апартеида гарантируют успешный исход данных прений. Я также хотел бы воздать должное еще одному выдающемуся сыну Африки, представителю Ганы, послу Джеймсу Гбехо, за блестящее руководство работой Совета в мае.

Постоянный представитель Народной Республики Анголы весьма умело изложил жалобу своей страны на расистскую Южную Африку в Совете Безопасности, а именно, что расистская Южная Африка совершила вооруженные нападения на Анголу в юго-западной провинции Намиб на рассвете 5 июня 1986 года, в результате чего были повреждены нефтяные установки и грузовые корабли, стоявшие в порту Намиб.

Вновь Южная Африка внесла свой собственный "вклад" в наш регион - неспровоцированные акты агрессии и дестабилизацию независимых африканских стран в южной части Африки. Нападение на Народную Республику Анголу совершено после трех вооруженных нападений на Ботсвану, Зимбабве и мою страну Замбию 19 мая 1986 года. Расистская Южная Африка не только усилила свои нападения на своих соседей, но она также усилила свою военную деятельность в южных районах Анголы, оказывая помощь повстанцам УНИТА, ведущим борьбу против правительства Анголы. Эта эскалация войны УНИТА и расистской Южной Африки в Анголе осуществлена после печально известного визита в Соединенные Штаты Савимби, головореза и оппортуниста, который использует военную помощь Соединенных Штатов против своего народа.

В самой Южной Африке расистский режим продолжает сталкиваться с растущей оппозицией своей отвратительной политике апартеида. Дети, некоторым из них нет и 10 лет, участвуют со своими старшими братьями, сестрами и родителями в борьбе против апартеида, несмотря на жестокость режима, проявляемую против его противников.

Недавнее введение чрезвычайного положения во всей Южной Африке свидетельствует об отчаянных попытках режима закрепить достижение своей желанной цели, сохранить превосходство белых и постоянное угнетение черного большинства, другими словами - сохранить статус-кво любой ценой. Не прекращаются аресты, истязания, пытки и

убийства невинных черных южноафриканцев, которые привержены делу своей свободы и справедливости в Южной Африке. Проводимая Южной Африкой политика государственного терроризма для защиты апартеида принесла неисчислимые страдания чернокожим южноафриканцам и намибийцам. Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что апартеид является основной причиной напряженности в Южной Африке и во всей южной части Африканского континента. Таким образом, апартеид Южной Африки продолжает оставаться серьезной угрозой региональному и международному миру и безопасности.

Мы серьезно обеспокоены тем, что нападения Южной Африки на Народную Республику Анголу и другие страны нашего региона и ее подавление черного большинства населения похоже являются недостаточными для того, чтобы некоторые постоянные члены Совета рассмотрели вопрос о введении всеобъемлющих обязательных санкций против террористического режима в соответствии с требованиями угнетенного народа Южной Африки и международного сообщества. По причинам, которые нам всем известны, а именно защищая свои деловые интересы в Южной Африке, они ловко оперируют неправомерными аргументами, что экономические санкции не могут эффективно повлиять на позитивные изменения в этой бурлящей стране, хотя сами они являются странами, которые используют санкции против других стран. Если санкции не приносят результатов, зачем так упорно возражать против их введения?

Единственным остающимся мирным и эффективным средством оказания давления на расистскую Южную Африку является введение всеобъемлющих обязательных санкций. Нет другой мирной и эффективной альтернативы. Политика умиротворения, в виде так называемого конструктивного сотрудничества, служит только усилению настойчивости режима еще больше укреплять апартеид. Наш призыв применить санкции не является лишь пустым жестом, так же как и не свидетельствует об отсутствии объективности с нашей стороны; это хорошо продуманное последнее средство после десятилетий бесплодных попыток вести переговоры.

Южная Африка лишь демонстрировала свое упрямство и агрессивность. Если кто-либо из присутствующих здесь может предложить нам лучший выход, чем введение санкций для того, чтобы положить конец апартеиду, мы с радостью воспользуемся им, потому что нашей единственной целью является полное уничтожение системы насилия, с которой могут мириться и потворствовать лишь нецивилизованные люди.

Но такая альтернатива должна быть лучше "конструктивного сотрудничества", которое доказало свою полную несостоятельность и еще в большей степени усилило страдания народов Южной Африки и Намибии. Но поскольку такой альтернативы не существует, мы искренне убеждены, что только лишь санкции могут иметь успех. Мы надеемся, что данный Совет в скором будущем рассмотрит рекомендации Всемирной конференции по санкциям против Южной Африки, которая сейчас проходит в Париже, Франция. Рекомендации этой конференции не должны рассматриваться с пренебрежением, они должны послужить основой для конкретных действий данного Совета.

Южная Африка действует, исходя из того предположения, что ее безопасность опирается на подавление черного большинства и на совершение нападений на ее соседей, но истина, для понимания которой не нужно обладать большим разумом, заключается в том, что именно апартеид является злейшим врагом Южной Африки, а не народ Южной Африки или ее соседние страны. В интересах мира и стабильности в южной части Африки мы требуем, чтобы Южная Африка незамедлительно и безоговорочно покинула территорию Анголы, отменила чрезвычайное положение в Южной Африке, разрешила деятельность Африканского национального конгресса (АНК), без всяких условий освободила всех политических заключенных, полностью искоренила апартеид и немедленно предоставила Намибии независимость, исходя из резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Доверие к Совету Безопасности и его членам находится под угрозой, поскольку неспособность принять решительные действия, направленные на то, чтобы предотвратить дальнейшие страдания и неизбежную катастрофу в Южной Африке, отрицательно скажется на Организации Объединенных Наций в целом. Как Совет Безопасности, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций является единственным органом, несущим основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, может терпеть систему апартеида Южной Африки, которая больше чем когда-либо представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности?

Давайте взглянем на проблему в том виде, в каком она существует: апартеид аморален и он должен быть искоренен безотлагательно. Фальшивые протесты Южной Африки относительно коммунистического наступления в этом регионе существуют лишь только в их воображении, а также являются отвлекающим маневром. Совет Безопасности

обязан выступить в защиту угнетенного народа Южной Африки. Совет Безопасности обязан предпринять меры, которые гарантировали бы незамедлительную ликвидацию апартеида, и тем самым помочь создать безопасный политический климат с тем, чтобы обеспечить хорошие добрососедские отношения в южной части Африки. Именно так должен поступить Совет Безопасности, настало время поступить именно так.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Замбии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Вьетнама. Я приглашаю его занять место за столом Совета Безопасности и выступить с заявлением.

Г-н БУЙ СУАН НЯТ (Вьетнам) (говорит по-французски): Хотел бы начать свое выступление с того, что мы очень рады видеть Вас, г-н Председатель, столь способного и опытного представителя страны, с которой мы поддерживаем хорошие и дружественные отношения, на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Это дает мне основания считать, что работа этого органа будет успешной. Я также хотел бы передать поздравления послу Ганы г-ну Гбехо за то, сколь умело и преданно он выполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в мае. И наконец, я хочу поблагодарить всех членов Совета за предоставленную мне возможность участвовать в работе Совета.

5 июня мы стали свидетелями преднамеренного и неспровоцированного нападения, совершенного вооруженными силами Южной Африки на ангольский порт Намиб. На этот раз целью нападения были невооруженные суда, принадлежащие Советскому Союзу и Кубе, которые стояли в порту под разгрузкой. Результатом нападения было потопление одного судна и повреждение двух других. Это – открытый акт агрессии и государственного терроризма со стороны расистского режима Южной Африки в отношении Анголы – суверенной и миролюбивой страны. Это нападение является тем более серьезным, поскольку оно совершено всего лишь несколько недель спустя после рейдов южноафриканских вооруженных сил против других прифронтовых государств – Зимбабве, Ботсваны и Замбии. Эти акты еще раз показали, что режим апартеида Южной Африки является постоянным фактором нестабильности в этом регионе. Этот режим печально известен своей политикой внутреннего подавления черного большинства и политикой ведения войны и совершения актов агрессии против соседних стран. За свою политику и практику этот режим был осужден всем миром.

Никто не может быть столь наивным, чтобы не видеть, что режим Претории не может действовать в полном пренебрежении к международному общественному мнению без поддержки и защиты со стороны определенных западных союзников. Перефразируя старую поговорку, можно сказать, что именно эти союзники и являются теми, кто платит исполнителю за музыку, а заказываемой музыкой являются именно вооруженные нападения против прифронтовых государств. Этим объясняется и их вето при голосовании по проекту резолюции, призывающей к санкциям в отношении Южной Африки, голосование по которой проходило всего три недели назад. Злоупотребляя правом вето и делая неэффективными частичные санкции, эти соответствующие западные страны выступили как демагоги, протягивая расистскому режиму руку помощи. Последнее нападение на порт Намиб имеет причинную и косвенную связь с такой позицией.

Акты агрессии, совершаемые расистским режимом Претории против Анголы и других прифронтовых государств, все в большей степени усиливают напряженность в южной части Африки. Они являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и международного права, вызовом всему международному сообществу. Социалистическая Республика Вьетнам решительно осуждает эти акты агрессии и требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила эти акты пиратства и попытки дестабилизировать положение в регионе. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности принять решительные меры, включая меры, вытекающие из Главы VII Устава, против режима апартеида Южной Африки.

10 июня министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам опубликовал заявление, в котором решительно осуждается Южная Африка за акты агрессии, совершенные против Анголы. В заявлении, в частности, говорится:

"Это – новая эскалация агрессии и проявление государственного терроризма, осуществляемые режимом апартеида Южной Африки, который является инструментом в руках империализма против независимости, суверенитета, мира и безопасности всех африканских стран.

Народ и правительство Вьетнама решительно осуждают эти акты агрессии, совершенные властями Южной Африки против Анголы, и требуют, чтобы Южная Африка прекратила подобные акты пиратства, прекратила оказывать помощь бандитам из УНИТА, чтобы уважались независимость, суверенитет и территориальная неприкосновенность Анголы и других стран.

(Г-н Буй Суан Нят, Вьетнам)

Народ и правительство Вьетнама вновь заявляют о своей боевой солидарности и о своей полной поддержке справедливой борьбы ангольского и других народов юга Африки по защите их национальной независимости и суверенитета, по окончательному искоренению апартеида".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Вьетнама за любезные слова в мой адрес.

В списке записавшихся на данное заседание больше ораторов нет. Следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения пункта повестки дня состоится завтра, 18 июня, в 15 ч. 00 м. Я понимаю так, что проект резолюции в настоящее время разрабатывается, его текст будет сегодня представлен членам Совета. Я надеюсь, что на нашем завтрашнем заседании мы сможем приступить к голосованию по этому проекту резолюции.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.